

# 如何使澎湖文學特展 成為可能？

## 從尋找展品談起

文——許惠玟 研究典藏組

圖——國立臺灣文學館

在策展初期，筆者碰到最嚴峻的考驗是：臺灣文學館究竟有多少關於澎湖的文物？臺文館有什麼？沒有什麼？經清查，館裡是沒有澎湖在地文人的作品的，而書寫澎湖的也僅有三件，如何從三件出發，撐起一個超過140件展件的大展？是本次展覽最大的考驗。

### 一、前言

澎湖文學有哪些？我們由二本論文開始，分別是葉連鵬《澎湖文學發展之研究》（中央大學中文所碩士論文，2000.06）、陳懋汎《澎湖古典文學研究》（中山大學中文所博士論文，2012.06），並藉由澎湖縣政府文化局、澎湖在地文人及其後代、澎湖現代文學作家的協助，陸續完成所有展品商借，並如期開展。

### 二、對於澎湖，文學館有什麼？

臺文館對於澎湖相關的文物，可知者有趙槐卿手抄范學洙〈澎湖三十六島歌〉、李潼《再見天人菊》以及方鴻明〈澎湖〉三件，對於近百坪展場而言，這樣的數量太過貧乏，加上這是繼「仙洲·戰地·曙光——金馬文學特展」之後的第二次離島文學展，為了展品商借，以及評估移展的可能性，館方因此前往澎湖尋求合作的管道。

### 三、對於澎湖，文學館沒有很多，怎麼辦？

除從上述兩本論文找線索外，澎湖縣文化局提供館方相當多的支援，包括文人及其後代的聯繫方式，還有收存於文化局相關重要文物的商借。

#### （一）尋求澎湖公務機關的協助

2015年5月13日，館方人員先與澎湖國家風景區管理處遊憩科楊石明專員見面，楊專員長期關注澎湖在地文史，著有《澎湖媽祖——信仰與拓墾》一書，並提供陳錫如相關相片、資料、其門下女弟子之一蔡旨禪澄源堂外觀與內裝、門下女弟子之二蔡雲錦相關相片，每張相片同時附有圖說，輔以其著作《澎湖媽祖》，對展覽助益極大。之後拜訪澎管處張隆城處長，對於明年度移展後之後續推廣活動及經費提出討論，並請求提供澎管處關於澎湖地景相片授權。後由楊石明專員帶領與遊憩科科長聯繫，除傳達張處長訊息外，對於移展時間，遊憩科科長建議除4、5月分花火節外，是否可考慮淡季展出？以便吸引觀光人潮？此項建議亦將納入明年度移展考量。

接著拜訪文化局，與圖資科顏美麗科長、承辦人崔璐璐小姐進行文化中心場地勘查，發現其圖資大樓前面場地若要辦展，並不適宜。之後先尋找《砵砵石》承辦人高悟晉先生，尋求圖片授權協助。另外則是展品商借事宜，澎湖重要文人吳爾聰部分手稿已於十多年前交付文化局，暫定與文化局商借之吳爾聰手稿如「《重刊戒淫詩緣

起」,「『吳爾聰經歷概要』1冊」以及「爾聰錄本」、「月課時文抄錄」等等。

除吳爾聰手稿外,亦欲商借相關在地刊物,如《小島聯絡簿》、《澎湖文藝》、地方報《建國日報》等。其中《建國日報》擬商借民國39年1月、民國42年9月及民國52年1月、民國90年5月,以呈現原始手寫鋼版印刷、鉛字印刷、改版,以及之後改為《澎湖日報》的歷史變遷。

澎湖縣文化局澎湖文獻中心除上述資料外,並藏有當地族譜,因此逐一蒐尋下,找到舉人辛齊光與鄭步蟾族譜。

2015年5月15日上午到達澎湖生活博物館,首先確認陳錫如相關文物清單(該批文物已由陳錫如內曾孫陳永祥先生捐贈),經大致檢閱,以陳錫如學業養成的圖書為大宗,並有鸞書、醫藥相關書籍等。此外,《留鴻軒詩文集》原書亦在其中,而該館《箋釋戒淫詩》係鋼版印刷,手稿本則藏於文化局「澎湖文獻中心」。

場地探勘部分,就移展之後的佈展而言,生活博物館有展櫃及燈光配置,亦有人力,其一樓及三樓均有展場可供利用。一樓展場位於入口右手邊,位置醒目,三樓展場則需待其「南方四島」展期於9月結束後才能使用。場地評估與展期都有可商量空間。

接著前往拜會縣長陳光復。當日由縣長辦公室主任陳豪吉、文化局長曾慧香,觀光處長陳美齡及圖資科顏美麗科長、承辦人崔璐璐、生活博物館張美惠科長針對後續移展之經費、場地、展期、圖片授權、後續活動等進行討論。由於文化局本身經費有限,已請文化局長評估向企業界進行募款之可能。至於移展之後是否助其再成立常設展,則為下下階段之後方能考量的問題。



吳爾聰手稿「爾聰錄本」、「月課時文抄錄」。



澎湖在地刊物《小島聯絡簿》。



地方報《建國日報》。



澎湖生活博物館典藏之《箋釋戒淫詩》係鋼版印刷,手稿本則藏於「澎湖文獻中心」。

## （二）尋求澎湖文人後代的協助

2015年5月13日下午館方與吳爾聰後代吳泰平先生約於天軍殿（湖西鄉成功村），目前吳先生手上尚有不少吳爾聰重要文物，包括吳爾聰手稿、其重新校訂林豪《澎湖廳志》的刊本、科舉時期的考籃（至少超過120年歷史）、使用過的煙斗、硯台以及相片等等，均由家屬保管，已全數商借並展出。

當天晚上在楊石明專員陪同下，前往一龍汽車行拜訪蔡雲錦女婿歐文輝老師，蔡雲錦是陳錫如十二女弟子中，最有名的「三蔡」其中一位，楊石明老師曾於其101歲時前往拜訪，當時還留有其著作《玉皇真經》、古詩創作第一名作品〈攏頭梅〉及手書牌匾、對聯。但實際前往後僅存後二者，文物狀態不甚理想。

2015年5月14日上午前往拜訪陳錫如後代陳永祥先生，並由其引見表兄林重隆老師，地點在「龍弘民宿」，兩人分別為陳錫如的內曾孫與外曾孫。陳永祥先生已於數年前將陳錫如文物全數



蔡雲錦手書牌匾、對聯。

交付澎湖生活博物館，而林重隆老師則對陳錫如研究較深。其提供的勘誤資料雖由其母口述，但囿於文獻不足的情形下，亦可以家屬現身說法的方式，呈現另一種真實。本展原始文案為「陳錫如，名鍾靈、天賜，以字行，號紫髯翁，別號近市居士，馬公長安里人。」實則應為「陳錫如，名天賜，諱鍾靈，以字行，號近市居士，別號紫



吳爾聰手抄詩社課題。



吳爾聰重校林豪《澎湖廳志》的刊本。

髯翁，緣於澎湖白沙島大赤崁楊氏四兄弟，排行長男，送養馬公南甲『大厝內』陳家。後來起厝在北甲（長安里）定居。」

當天下午與陳仁和社長、陳鼎盛老師約在「一新社」清虛閣——馬公市光復里新村路18號。後由陳社長聯繫，西瀛吟社另有謝聰明、陳國彥及陳永堅三位前社長及社員藍健一一同前來。並在歷屆社長同意下，出借西瀛吟社社區、牆上舊照、近期課題手稿、圖書、績優詩社牌匾等等，這部分由於體積較大，需出動文物運輸，而館員已先行帶回部分文物備展，包括西瀛吟社文件、較早期例會資料二本等等。另外待由「澎湖縣作家作品集」補入詩社成員出版作品者有編號2、12、18、29、35等作品。

此外，陳鼎盛與陳國彥老師繼《澎湖之美》、《西瀛之美》、《菊島之美》三本書外，完成第四本百題唱和，但因文化局沒有經費而無法出版。陳永堅老師亦有關於花火節99首創作。二者皆有電子檔案，經討論，或可導入本館「台灣文學地景閱讀與創作APP」中，一以充實澎湖地景的文學內容，二以開啟合作關係。

本展原始文案提到「歷任的社長為：蔡汝璧、林介仁、陳梅峰、吳爾聰、李秀瀛、莊東、顏其碩、莊九、呂隱臥、洪水河、吳克文、謝聰明、陳鼎盛、陳仁和。」經在場歷任社長確認，順序應為黑體字所列：「蔡汝璧、林介仁、陳梅峰、吳爾聰、李秀瀛、莊東、顏其碩、莊九、呂隱臥、洪水河、吳克文、陳耀明、陳鼎盛、陳國彥、謝聰明、陳永堅、陳仁和」。此外，創社時間方面，原始文案提到「關於創社時間，眾說紛紜，計有創於民前七年、民前五年、民前一年、



西瀛吟社近期課題手稿、圖書。

民國八年四種說法」，而就其詩社社區來看「民前七年（光緒卅一年乙巳）首創澎湖詩社 民前五年（光緒卅三年丁未）改稱西瀛吟社」，因此一併修正。

同日下午與隘門國小許玉河主任相約，本欲商借其手邊《西瀛吟社擊鉢課題詩集》，但來不及，其已於今年3月捐給澎湖縣文化局。但其手邊尚有林介仁手稿、林豪《澎湖廳志》稿本、日治時期鸞書，許主任為研究澎湖鸞堂著力甚深的研究者，且曾就讀臺南大學及研究所，因此對文學館有所認識，此番造訪確定將其手邊早期文物資料捐贈進館，是為此次文物商借之另一收穫。

2015年5月15日下午赴二崁褒歌館，並請益陳榮一老師。從二崁褒歌館的拜訪，也促使後續跟洪敏聰老師的聯繫，協請洪老師完成這一特展中的民間文學區塊，尤其在澎湖俗諺的吟詠上保留澎湖特有腔調，是本展影音部分相當吸引人的地方。最後再到篤行十一村張雨生與潘安邦故居，就澎管處曾經提到的整修完成建物進行展場評估。



西瀛吟社社區。

### （三）尋求現代文學作家的協助

館方人員到達澎湖當地，主要尋求官方收藏文獻及場地的協助，另外則是在地古典文人及其後代相關作品商借。就澎湖文學發展來看，其古典與現代文學的比例懸殊，幾達七／二之勢，但是，古典文學閱讀不易，容易使觀眾卻步。而臺文館也意識到，澎湖的現代文學作品呢？因此在展品比例上，盡量朝五／五比例努力，實為不得已的考量。策展當時，澎湖縣文化局曾寄贈館方一

系列出版品：全套《碇砧石》期刊、澎湖縣作家作品集、菊島文藝營作品集、菊島文學獎作品集。這些豐富的文獻，在在彌補了館藏的不足。那麼，還有哪些作家呢？藉由臺文館「2007年台灣作家作品目錄資料庫」，我們整理了澎湖作家資料，再藉由澎湖縣文化局的協助，陸續與幾位現代文學作家聯繫，幸運在聯繫過程中商借到呂則之（《風中誓願》6頁）、陳淑瑤（《流水賬》二版本）與歐銀釧（〈飛行澎湖〉）等作家手稿。但現代文學作家不只這些，囿於展場空間，復以缺乏聯絡方式，在展覽期間若能再多加努力，或許能商借到更多作家作品，充實展品內容。

### 四、結論：對於澎湖，文學館還能做什麼？

對於澎湖文學及其特展，身為全國唯一的國家級文學博物館，我們還能做些什麼？當初開始策展時，陳懷汎老師以一澎湖人的角度，希望做出「讓沒去過澎湖的想去，去過的還想再去」的展覽，而筆者一再思索的問題則是「文學可不可以不要這麼難？可不可以親民？」因此對於在臺灣展出的澎湖文學特展，我們希望多一點裝置與空間佈置，並努力增加互動遊戲，讓參觀民眾覺得親近，拉近他們與文學間的距離。

但是，臺文館的目的不只是做完這檔展覽而已，我們更希望的是能夠移展：「讓澎湖的民眾，在澎湖這塊土地上看到澎湖文學特展」，因此，希望藉由這次的展覽，讓更多人除了看到澎湖的「觀光」外，還能關注澎湖的「文學」，更希望這一檔展覽能有機會，在自己的土地上「再現」，被澎湖在地民眾看見。☒